AWE Mainta
October 20, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Atraco Team, durante un entrada judicial ayera mainta

A detene un hoben di 16 aña pa su envolvimento den reciente casonan di atraco

Pagina 9



\Ernst Mohamed a anuncia su retiro como Presidente y miembro di KvK

Pagina 3





Di acuerdo cu Raymond Gradus di CAft:

Economisacion structural e.o. den gasto di personal ta necesario pa por yega na finansa público sostenibel

Pagina 2



Di acuerdo cu Raymond Gradus di CAft:

Economisacion structural e.o. den gasto di personal ta necesario pa por yega na finansa público sostenibel

PA por yega na finansa público sostenibel, CAft ta consehá pa bin cu economisacion structural den presupuesto. Den e próximo añanan e gastonan lo aumentá como consecuencia di aumento di interes y compensacionnan pa disponibilidad di Public-Private Partnerships (PPP).
Pa por logra reducí e cuota di debe, ta necesario pa yega na surplus riba presupuesto den e próximo añanan. Den e cuadro aki ta inevitabel pa structuralmente reducí e gastonan di personal.

Pa por yega na finansa público sostenibel, Aruba mester reducí su gastonan structuralmente. E proyecto di presupuesto di 2019 ta cumpli cu e norma presupuestario anticipá di -0,5% pa 2019.
Sinembargo den e añanan despues e norma ta subi yega +0,5% y 1%. Banda di esaki e gastonan di interes ta aumentando pa motibo cu e debe di Gobièrno ta casi 90% di GDP y na nivel internacional e tasanan di interes ta subiendo.

E compensacionnan pa disponibilidad p'e proyectonan di PPP tambe ta bay aumentá considerablemente den e añanan cu ta bin. Si e expectativa di entradanan mas halto, bahada di gastonan structuralmente ta necesario, Presidente di CAFT, Raymond Gradus a duna di conoce.

Reduccion di gastonan di personal di Aruba ta un manera necesario pa por yuda hiba e pais mas dilanti. Den e proceso di scucha tur dos banda (hoor- en wederhoor) anteriormente den e aña aki, un di e tres recomendacionnan di CAft tabata pa reducí e gastonan di personal di manera structural.
E Gobièrno di Aruba a presentá un plan, a base di cua e gastonan di personal lo baha den 2018. Tambe p'e añanan 2019 y despues, e plan ta mustra reduccionnan di e gastonan di personal,

CAft ta indiká na Gobièrno cu minimalmente e ambicionnan den e plan aki mester keda realisá. Ta necesario pa tuma medidanan structural.
CAft ku interes a tuma nota di e propósito di Gobièrnu pa reformá e sistema di impuesto, cual ta hopi anticuá.



CAft ta enfatisá cu ta di gran importancia pa Gobièrno di Aruba y Conseho di Minister di Reino promé cu fin di e aña aki yega na un acuerdo tocante di e cuadro legal di supervision p'e periodo entrante 2019.
Esaki ta un rekerimiento pa CAft por duna un conseho riba e presupuesto aprobá.

Pa aña 2019 te ainda Aruba ta aplicá un norma presupuestario di 0,5% di GDP y t'e porcentahe aki CAft a usa den su evaluacion di e proyecto di presupuesto.
Banda di e conclusionnan ya mensioná, CAft ta pidi pa traha tambe un cuadro di mas aña pa 2020 y 2021 y pa adaptá e prognósticonan di impuesto den e proyecto di presupuesto conforme e loke por spera realísticamente a base di e realisacion di e aña aki.

Den e último dianan aki CAft a bishitá Aruba. E bishita aki tabata e promé di señora Hellen van der Wal y señor Henk Kamp como miembro di CAft.
Señora van der Wal ta miembro di CAft riba proposishon di Aruba y señor Kamp riba proposicion di Hulanda.
Tur dos a tuma asiento den CAft entrante 1 di augùstùs 2018, cu Raymond Gradus como Presidente.
Manera ta usual durante e bishitanan di Colegio na Aruba a hiba combersacion cu Gobernador, Minister di Finansa, Asunto Económiko y Cultura, Conseho di Minister y e Comishon di Finansa, Asunto Económico y Organisacion Gubernamental di Parlamento. Tambe CAft a bishitá Banco Central di Aruba.

Despues di 8 aña miembro di Camara di Comercio

Ernst Mohamed a anuncia su retiro como Presidente y miembro di KvK

FOR di momento cu Camara di Comercio a convoca un encuentro breve cu prensa ayera tardi, tabatin indicacion cu algo a sosode, despues cu ainda e siman aki a surgi hasta un diferencia di opinion entre Minister Otmar Oduber y dirigencia di KvK, relaciona cu nan posicion tuma.
Tabata e Vice Presidente di KvK, Kawish Misier a habri e encuentro aki, anunciando cu nan tin un participacion chiquito pa haci y a invita Ernst Mohamed pa duna esaki.



Retiro di e Presidente ta a base puramente personal, unda Ernst Mohamed lo bay dedica mas na su negoshi nobo, cu mester mas di su tempo.



Sigur e tabata un decision dificil, pero Mohamed ta contento di loke hunto nan a logra pa KvK, cu sosten di su famia. Otro aña januari lo tin eleccion nobo pa un Directiva nobo, pero mientrastanto Kawish Misier lo sigui na timon.

Banda di miembronan di prensa, tabata presente mayoria di miembronan di Directiva di KvK, unda Ernst Mohamed a anuncia su decision di bay cu retiro, loke tabata pendiente for di algun dia caba, pero awor e momento a yega.

Su decision no tin nada di haci cu e diferencia cu a surgi cu Minister Otmar Oduber, pero lo contrario henter e Directiva ta sostene e posicion anuncia pa cu cobranza pa procesa sushi. No tin diferencia riba e punto aki. Awor si Minister Otmar Oduber kier laga pasa t'asina ta su asunto.

Ernst Mohamed ta masha gradicido na su team, y su famia tabata instrumental pa loke el a logra. Berdad den reunionnan Directiva, nan sa tin diferencia di opinion, pero semper y cuando a sali como un solo pensamento na interes di comercio di Aruba.

OTMAR ODUBER
Den forma categorico Ernst Mohamed a desmenti cu e diferencia cu a surgi entre KvK y Minister Otmar Oduber, sigur no t'e motibo di su retiro. KvK ta un organo pa duna conseho y esey nan a haci. Awor si Minister Otmar Oduber no ta aprecia dicho conseho, e ta keda na su persona, y e por forma parti di un dialogo riba e tema den futuro.
Hecho ta nunca KvK a bisa di ta sostene e opinion di Minister Oduber 100% pa cu cobranza pa recogemento di sushi.

KvK a duna un conseho constructivo y esey e tabata. Ta Minister Otmar Oduber a crea un impresion eroneo rond di e posicion tuma. Pasobra ora di un decision, ta directive henter ta para su tras. E mandatario por declara tur loke e kier, pero esaki t'e berdad, segun Ernst Mohamed. Cu e no tabata sa di e posicion di KvK, e no ta for di unda Minister Otmar Oduber a saca tal pensamento.

KvK ta un organo pa duna conseho, pero cuanto biaha Gobierno no a pone nan conseho un banda. Cu tin diferencia di opinion, no ta prome biaha, Ernst Mohamed a duna di conoce.

Drs. Mervin Wyatt Ras (AVP):

Minister Dangui Oduber mester ta mas serio den su contestanan durante vragenuurtje

PARLAMENTARIO drs. Mervin Wyatt-Ras durante conferencia di prensa semanal di partido AVP a trece padilanti cu durante vragenuurtje cu Minister Dangui Oduber, e mandatario no tabata serio den su contestanan.



Tabata trata di preguntanan di sra. Marisol Lopez-Tromp cu Presidente di Parlamento si a yama reunion pa dicho Minister bin contesta. Contrario na preguntanan di drs. Mervin Wyatt-Ras y otro coleganan di su fraccion cu e Minister aki te ainda no a caba di contesta.

Durante contestanan pa loke ta trata hospital Minister Dangui Oduber a insinua comisifuera cu den construccion a premira cierto desaroyo, locual drs. Wyatt-Ras no ta haya na su lugar tal expresion.

“Bo mester sali afo cu niun hende no ta haci algo pa malo. Di comienso e Minister actual formando parti di fraccion di MEP tabata contra di e contratista cu a haya e trabou. Ora a yama reunionnan di comision cu stakeholders e tempo ey, e Minister aki nunca no a mustra interes y no a presenta na reunionnan ey.

Segun Wyatt-Ras si e Minister kier investiga e mester a haci esaki caba y no keda keha. Tin un mocion al respecto. Minister Dangui Oduber ta keha di fayonan den construccion. Esey ta facil pa coregi. Si e ta na haltura di fayonan, e como mandatario mester por bisa esnan encarga pa soluciona e fayonan, y no laga nan.

Minister Oduber a indica cu ya caba 50% di e proyecto ta cla y cu e lo kier nombra un otro projectleider. Esey tabata di spera di e Gobierno aki cu ta kita tur hende pa pone esnan yega na nan.

Hecho ta cu pueblo ta den espera di un hospital renoba di calidad y mester traha enbez di keda keha. No ta algo desconoci cu SOGA a realisa diferente proyecto di PPP, tambe bao gobernacion di MEP manera e edificio di Belfin, ATA y Infra.

P’eseynan e Minister no a keha. Ya ta casi un aña caba cu e Gobierno aki ta sinta y ainda ta keha mescos cu tempo tabata den oposicion. Tempo di critica pa tur cos a pasa awor mester traha, segun Wyatt-Ras.

Ministerio Publico di bishita na Centro di Formacion KIA



RECIENTEMENTE, Ministerio Publico a bishita e Interno di KIA/CEA. N'e Centro di Formacion (training) di KIA situa na Balashi, miembronan di Ministerio Publico a haya un splicacion detaya di e teamnan y nan cachonan.
E teaman tabata: Team di Asistencia Interno (IBT) y Team Extraordinario di Resfuerso-Brigada di Cacho (BOT-K9).
A termina e bishita dunando e grupo di bishita algun demostracion cu e cachonan di listra.

Listrando pa p.e. droga, placa y celular. Di parti di e Team Extraordinario di Resfuerso-Brigada di Cacho (BOT-K9) a demostra con ta traha cu cacho di atake y con ta traha sin cacho di atake.
E Team di Asistencia Interno (BIT) y e Team Extraordinario di Resfuerso-Brigada di Cacho (BOT-K9), nan responsabilidad principal ta pa mantene paz y ordo den KIA.
Banda di esey, y asisti p'e cachonan den servicio, na ta na disposicion pa brinda asistencia hudicial en general.





Prome Minister Evelyn Wever Croes

A confirma cu costo di bida a subi

PROME Minister mr. Evelyn Wever Croes a admiti cu costo di bida a subi na Aruba. Ningun hende ta sconde esey. E tabata un riesgo cu Gobierno tabat sa di dje, ora di bin cu e crisis-heffing, pero ta importante mirando e seriedad di e situacion financiero, pa tog pone esaki den context.

Ora cu Gobierno aki a asumi su responsabilidad, nan a bin haya un situacion financiero hopi dificil. Nan a ser confronta cu cifranan cu un deficit hopi mas halto cu nan no por a imagina nan mes. A spera cu e Gobierno anterior sikiera por a cumpli cu loke nan a pone den e ley di CAFT cu tabata un deficit di 25 miyon y p'e aña pasa y p'e aña aki un surplus di 25 miyon.

Sinembargo a bin haya nan mes cu buraconan financiero di casi 300 miyon. Y e momento ey a bay studia kico por haci, sin cu mester pasa esaki riba lomba di pueblo, segun Evelyn Wever-Croes.

A tuma diferente paso, cuminsando cu nan mes como Minister, unda a corta nan propio presupuesto t'e na weso, hacienda e te hasta dificil pa por funciona. Sigur ora cu tin Ministerionan, cu ta hopi complejo, manera esun di Husticia, cu mester di hopi hende pa yud'e. A baha presupuesto di e Ministernan cu 20 miyon florin, compara cu Gobierno anterior. Pero esey so no ta suficiente, pasobra e buraco ta mas di 300 miyon. Asina mes, a bay un paso mas leu y a bisa e companianan estatal, cu no por sigui cambia auto cada 2 aña, pero cada 4 aña. Stop di biaha den Business Class, pero lo biaha den Economy Class.

Di acuerdo cu Prome Minister Wever-Croes, a pidi e companianan estatal pa duna un extra-dividendo pa cubri e buraco di 300 miyon, cu tampoco tabata suficiente. A bay wak e belastingnan cu tin riba caya, unda a descubri cu tin masha "Big Fish" cu no ta cumpli cu pago di nan belasting. Net e hendenan aki ta sacando nan placa for di Aruba, evitando di contribui cu caha di Gobierno. A dicidi pa sera e buraconan aki, pa percura p'e placanan ey keda Aruba. Esaki tampoco tabata suficiente y ey Gobierno a ser forza pa bin cu e crisis-heffing, segun Prome Minister Evelyn Wever-Croes. E no tabata algo facil, pero sigur hopi doloroso y cu lo causa cu costo di bida lo aumenta causando inflacion. A purba di duna compensacion n'e pensioenadonan, duna mas na repartee-toeslag, pero no por a duna mas na compensacion.

Evelyn Wever Croes no kier discuti si e cifranan publica ta corecto of no, hecho ta cu costo di bida a aumenta. E ta un dolor cu e ta comparti, pero no mag di lubida kende a causa tur esaki. Pero nan mester busca manera pa soluciona e problema aki, y den esey, ta di spera cu den e Reforma Fiscal lo sa di trece un alivio. Aruba tin hopi reto, y hunto nos mester confronta e retonan aki.

Pa prome biaha Gobierno di Aruba a presenta un visión y plan ECONOMICO INTEGRAL

Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura a presenta 6 Sector Prometedor

DURANTE e conferencia semanal di Gobierno di Aruba, Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura, Sra. Xiomara Ruiz –Maduro a informa cu Gobierno pa di prome biaha den historia a traha riba un Vision y Plan Economico pa Pais Aruba. Alaves a presenta 6 sector economico prometedor. E sectornan prometedor ta sectornan economico cu tin un potencial fuerte pa wordo desaroya pa diversifica nos economia y atrae inversionista local y internacional. Gobierno lo ta e facilitador pa stimula e sectornan prometedor y lo bini cu incentiva pa haci e accionnan bira realidad; pa duna nos economia un 'push'.

Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura. Sra Ruiz-Maduro a splica cu e vision economico di Gabinete Wever – Croes ta un vision basa riba un economia cu un fundeshi fuerte y resiliente. Nos economia mester ta fuerte pa por recupera y crece bek. Nos economia mester ta resiliente pa motibo cu como nos ta un pais chiquito nos ta mas vulnerabel cu paisnan grandi pa desaroyonan internacional. Nos mester traha riba condicionnan pa traha un fundeshi solido y cu proceduranan pa si algo pasa internacionalmente, nos por lanta bek.

E vision y plan economico integral ta basa riba e siguiente areanan: baha costo di bida, crea un finansa publico solido y manehabel, stipula un maneho pa stimula comerciante, stimula un maneho di exportacion, alavez stimula un maneho macro economico y tambe un maneho di inversion.

Como parti di e vision y plan economico, Gobierno kier a explora tambe riba ideanan innovativo; oportunidadnan cu tin ainda cu por yuda nos economia pa por crece.

Pa e motibo ey na mei ultimo, Gobierno a invita un facilitador di Irlanda, Colm Reilly kende ta un experto pa guia nos defini e sectornan prometedor. Durante di un proceso participativo cu stakeholder di sector publico y sector priva a identifica seis sector prometedor, cu tin potencial pa contribui na un desaroyo di economia sostenibel di Aruba.

E rol di Gobierno ta pa facilita e sector priva pa uza e potencial completo di e sectornan aki; alavez Gobierno lo brinda incentivonan pa e accionnan bira realidad y asina duna un 'push' na nos economia.

E seis sectornan prometedor cu a ser identifica ta den sector di turismo, sector di economia basa riba conocemento, sector di agricultura, sector logistica, sector di economia circular y sector di industria creativo. Den cada un sector e stakeholdernan di sector publico y priva a bini cu algun areanan prometedor.

Pronto Departamento Economico lo amplia e grupo di expertonan cu ta formula e plan economico y lo reuni cu e stakeholdernan cu ya a participa caba, pa explora locual lo bay bira e oportunidadnan den cada area. Alavez lo bay identifica kico Gobierno di su banda mester haci pa bini cu incentiva pa por yuda e sector priva.

Gobierno a busca un facilitador internacional pa guia den e proceso pa defini e sectornan prometedor, pero ta keda na accionnan di tanto Gobierno y e mundo di comercio pa asina hunto por haci e meta di e seis sectornan prometedor, un realidad.

Di parti di Gobierno nos lo continua cu e trabounan y lo sigui haci e vision y plan economico mas coherente y lo mantene nos comunidad informa tocante e desaroyo di esaki.



Atraco Team, durante un entrada judicial ayera mainta

A detene un hoben di 16 aña pa su envolvimento den reciente casonan di atraco



AYERA mainta tabatin un entreda hudicial na unda cu personal di Atraco Team a detene dos sospechoso mas pa loke t'e ultimo atraconan cometi.
Nan ta forma parti di e localnan cu a wordu deteni caba un par di dia pasa.
Ta trata di e sospechoso J.A.R.P. naci na Aruba 2002 (16 aña) y J.S.D., naci na Aruba 1996 (22 aña). Aki por mira cu e hoben di 16 aña a bira masha activo den actonan criminal, pa cual e pregunta, si su mayornan no sa kico e ta haci.

Atraco Team ta trahando incansablemente p'asina resolve e casonan di atraco.
Cuerpo Policial Aruba ta gradici pueblo di Aruba cu semper ta yuda cu tips p'asina por pone man riba e sospechosonan mas liher posibel. Un biaha mas si bo tin informacion tocante casonan yama nos tiplijn di polis cu ta 11141.

Mucha den 5 aña a pasa den susto



DIAMARS anochi den careda di 10'or Polis a haya informacion di un criatura yorando riba caya su so. Esaki tabata den Siouxstraat. Mesora un patruya a sali p'e caya.

Diamars anochi bisiña of habitantenan den Siouxstraat a tuma nota di un criatura di 5 aña sin sapato riba caya para y tabata yorando.
E mucha tabata yora sin stop, den su man su tablet cu e ta hunga cune.
Na yegada di Polis, a pensa cu na nan yegada lo por tin un bon mama of tata cu e mucha su man wanta, pero lamentablemente esaki no tabata e caso.

E agentenan a wordo mustra cu señal unda e criatura inocente ta para ta yora.
Un agente femenino mesora a bay n'e mucha y a pone den auto di Polis.

Mirando cu ningun hende tabata sali pa bisa algo a hib'e Warda di Polis. Y nos ta papiando di 10'or di anochi, ningun hende a sali yuda e mucha aki.

Na Warda por a mira e agente femenino bahe for di auto y tene su man hibe paden, wardando kico ta bay pasa.

Mas lat autoridad a logra haya mas informacion di kende e mama di e criatura ta, y mesora a tuma contacto cune.
Segun e mama, e lo a laga e mucha cerca un famia, pasobra e lo mester a atende skol.
Autoridad a papia seriamente cu e mama, pa tipo di cosnan asina no mag di sosode hamas.

Rocco Tjon, lider di fraccion di MEP:

Pa falta di credibilidad propio, sr. Mike Eman ta maluza logo di Centrale Bank van Aruba y manipula e informacion

MANERA ta conoci Banco Central di Aruba a confirma cu e "grafieknan" cu sr. Mike Eman a uza no ta di nan. Adicionalmente nan a distancia nan mes di e contenido di e presentacion di sr. Mike Eman y bisa cu nan no por asumi responsabilidad pa su ponencianan.

CONSECUENCIA DI UZA DATONAN MANIPULA

E manipulacion di sr. Mike Eman ta wordo considera hopi serio mirando cu el a titula e "grafieknan" cu ponencianan cu no ta wordo cita dor di Centrale Bank van Aruba. Por ehempel e ta uza un "grafiek" cu logo di Centrale Bank van Aruba y titula esaki: "Dramatic drop in businesses reporting to be profitable".

N'e manera aki sr. Mike Eman kier laga mustra comosifuera cu Centrale Bank van Aruba a indica cu tin un caida dramatico.

Den e "business perception survey" niun caminda Centrale Bank van Aruba ta papia di un caida dramatico. Es mas, e palabra dramatic no ta ni wordo menciona den full nan raport.

Ta comprendibel si cu sr. Mike Eman kier lag'e mustra comosifuera cu Centrale Bank van Aruba a bisa esaki, mirando cu e mes no tin credibilidad mas.

PREGUNTANAN ADICIONAL

Mirando e hecho cu e proceder di sr. Mike Eman, den concepto di sr. Rocco Tjon, ta atacha e bon nomber di Centrale Bank van Aruba, tambe atacha nan credibilidad y crea un perspectiva falso mas pregunta a wordo haci.

Sr. Rocco Tjon, den nomber di fraccion di MEP, a manda puntra ki paso Centrale Bank van Aruba lo tuma pa "trek recht" e actuacion maligno di sr. Mike Eman. Riba e potret por lesa e preguntanan.



STATEN VAN ARUBA
Fractie Movimiento Electoral di Pueblo



Aan: de voorzitter van de Staten van Aruba
dhr. mr. J.E. Thijsen
L.G. Smith Blvd. 72
Oranjestad, Aruba

Oranjestad, 18 oktober 2018

Geachte heer Thijsen,

Hierbij verzoek ik u zorg te dragen voor de doorgeleiding van de bijgaande brief aan de Minister van Financiën, Economische Zaken en Cultuur, mevr. mr.. Xiomara J. Ruiz-Maduro, zodat deze vragen zo spoedig mogelijk beantwoord kunnen worden.

In vertrouwen op uw welwillende en spoedige medewerking te kunnen rekenen, verblijf ik,

Hoogachtend,

R.G. Tjon, MBA
Statenlid Aruba
Fractieleider MEP



STATEN VAN ARUBA
Fractie Movimiento Electoral di Pueblo

Staten van Aruba
Fractie MEP

18 oktober 2018

Schriftelijke vragen van het statenlid, dhr. R.G.Tjon MBA, aan de Minister van Financiën, Economische Zaken en Cultuur, conform artikel III.17 van de Staatsregeling en conform artikel 59 van het Reglement van Orde van de Staten van Aruba

In uw brief gericht aan mij, met onderwerp "*beantwoording vragen Statenlid dhr. Rocco G.C. Tjon MBA/UV18-19/017"*, bevestigt de Centrale Bank van Aruba dat de grafieken die dhr. Eman gebruikt heeft tijdens zijn presentatie niet afkomstig zijn van de Centrale Bank van Aruba. Dit desondanks het feit dat deze grafieken voorzien zijn van het logo van de Centrale Bank van Aruba. Tevens geeft de Centrale Bank van Aruba in haar schrijven aan dat ze geen enkele verantwoordelijkheid dragen voor de inhoud van de desbetreffende presentatie van dhr. Eman.

Daar het handelen van dhr. Eman, mijn inziens, de goede naam van de Centrale Bank van Aruba aantast beschouw ik dit als zeer zorgelijk en kwalijk. Dit heeft geleid tot de volgende vragen:

1. Wat is het standpunt van de Centrale Bank van Aruba, voor wat betreft het oneigenlijk gebruik maken van hun logo?
2. Gelet op het feit dat dhr. Eman de grafieken voorzien heeft van de logo van de Centrale Bank van Aruba, zonder hun toestemming, en ook de betiteling van deze grafieken opzettelijk veranderd heeft, om een sterk negatief beeld te creëren, schaad dit mijn inziens de goede naam van de Centrale Bank van Aruba. Welke stappen zal de Centrale Bank van Aruba ondernemen om dit recht te trekken?

Trabao boluntario na Europa via Erasmus+ ta yuda hoben crece

RECIENTEMENTE, 2 boluntario hoben a regresa di nan estadia di 2 luna na Spaña, na unda nan a traha cu mucha cu limitacion mental. E periodo di trabao boluntario aki a wordo organisa dor di CEDE Aruba, cu subsidio di Erasmus+.

Erasmus+ ta un programa di subsidio pa educacion, formacion, hubentud y deporte na Europa. E ta duna hoben y esunnan cu ta traha cu hoben e oportunidad pa studia afo, adkiri mas experiencia den trabao of haci trabao boluntario. Meta di e programa ta pa brinda mas hende posibel e oportunidad di por participa den sociedad y e mercado laboral, dor di desaroya uno su habilidadnan y competencianan tanto profesional como riba nivel personal.
Asina e programa ta contribui na desaroyo social y crecemento economico sostenibel, igualdad social y inclusion. E programa Erasmus+ ta dura te cu 2020 y ta duna diferente oportunidad, no solamente pa studiantenan. Pa motibo cu Aruba ta cai bao di Reino Hulandes, nos tambe por haci uzo di e subsidionan di Erasmus+.

Keilah Geerman (22) y Natalia Santana Noguera (21) a siña hopi y a experiencia un desoroyo personal y profesional grandi durante nan periodo na e organisacion Alba na Spaña. Tambe nan a laga un impresion excepcional pa Aruba, pa cual CEDE Aruba ta gradici nan.
Nan a habri porta pa mas oportunidad pa otro boluntarionan Arubano, cu ta bonbini pa bai traha na Alba pa 2 of 10 luna. Dentro di poco tambe lo tin oportunidad pa un forma di stage pa empleadonan profesional (job shadowing).

CEDE Aruba tambe ta enfocando pa amplia e cantidad di partners den Europa. E meta ta pa crea y ofrese posibilidadnan den diferente pais Europeo, entre otro trabao boluntario, intercambio di hoben y tambe 'job shabowing' pa profesionalnan cu ta traha cu hoben.





"Time for taxes"

'Mantene bo negoshi y finanza personal separa"

Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano (IDEA) ta invita tur esnan cu tin un negoshi existente of cu ta den proceso pa habri un negoshi pa asisti na un workshop di: "Time for taxes, keep your business and personal finances separate".

E workshop ta tuma luga, diabierna, 26 di oktober 2018 y esun encarga cu e workshop ta Departamento di Impuesto.

Algun di e topiconan cu lo bin dilante durante e workshop ta:

- Kiko ta incera e obligacionnan administrativo (administratieplicht)
- Declaracion obligatorio (Aangifteplicht)
- Con pa yena e aangifte IB si bo tin un eenmanszaak y cua ta e costonan deducibel
- Con pa yena e WB si bo tin un negoshi, NV of VBA y cua ta e costonan deducibel
- Kiko tur mester tene cuenta cune y con pa aplica esaki ora bo tin un negoshi

E workshop ta completamente GRATIS y ta tuma luga na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria na Sun Plaza, di dos piso di 9.00 am pa 12.00 pm.

Pa tur empresario existente of cu ta den proceso pa habri un negoshi y cu kier atende e workshop, mester registra via e siguiente link:

https://www.eventbrite.com/o/idea-18016440414.

Si acaso mester di mas informacion por yama nos na telefon #: 521-2440/ 521-2439.

Cupo ta limita, nos ta wardabo!

Abo tin un Idea? Haci bo Idea realidad. Bishita Idea na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, na Sun Plaza di dos piso, y nan lo yuda'bo cu tur informacion y guia necesario.

Mainta di motivacion pa alumnonan di examenklas di La Salle College.

DIAHUEBS dia 11 di october a ser organisa, den "The Ballroom", un mainta di motivacion pa e alumnonan di examenklas di La Salle College.

Prome orador tabata sr. Johnny Boekhoudt, psicologo na Orthopedagogisch Centrum, cu a duna un relato di su bida. E tabatin hopi obstaculo, pero cu perseverancia y dedicacion el a logra su metanan.

Tambe 3 ex-alumno di La Salle College a conta nan historia di tempo cu nan tabata bay scol na La Salle College y mustra cu nan tambe a sigui y caba MAVO, continuando nan studio na Colegio Arubano of EPI. Un ta studiante di Universidad di Aruba, un ta prepara su mes pa bay sigui studia na Hulanda y e otro ta docente di educacion fisico.

Un otro orador tabata un orador di motivacion internacional, Guy Bavli, cu a duna un presentacion fenomenal di e poder di bo mente.

Siguientemente sra. Roxanna Paula, trabahador social di SKOA a duna tipnan valioso tocante con pa prepara bo mes pa un examen.

Na final un grupo di studiante di Universidad di Aurba bou direccion di sra. Charisse Hoen-Daly a haci diferente wega unda e alumnonan mester a mustra nan habilidad den planea, teamwork, resolve problema y perseverancia.

Pa clausura e dia e alumnonan mester a haci un reflexion di e dia.

La Salle College kier a gradici tur e coleganan pa nan ayudo y tambe Aruba Bank cu a contribui pa asina nos por organisa e mainta aki.

Un danki grandi na tur e oradornan y e team di Universidad di Aruba.



Alhambra Casino ta lansa bingo riba diadomingo

ALHAMBRA Casino ta haci tur esfuerso pa duna e mihor servicio na su clientela, y kier complace cu peticionnan di tur bishitante.
Un peticion cu nos a ricibi masha hopi mes for di nos clientela ta pa bin cu Bingo riba diadomingo tambe.

Ta pesei, entrante 21 di october, diadomingo awor, Alhambra Casino ta lansa e **Sunday Funday Bingo**, cuminsando for di 1or di atardi. Lo tin un total di $1000 dolar na premio cash y premionan di consuelo. Prijs pa karchi ta $6 dollar pa 8 wega.
E Progresivo ta costa solamente 2 florin pero tur hungador di Bingo tin e chance di gana e progresivo cu actualmente ta **Awg.93.206**.

Manera nos Bingonan di diahuebs y diasabra, diadomingo tambe tin cuminda dushi pa solamente Awg. 7.50. Nos ta warda tur nos clientenan fiel di bingo pa pasa diahuebs, diasabra y awor tambe riba diadomingo pa canta bingo hunto cu nos na Alhambra Casino.



Nos kier a recorda nos clientenan, si bo no ta miembro ainda di nos Player's Club, aplica pa bo caarchie di miembrecia y bo tin chens di gana automaticamente $10 te cu $1000 na Free Slot Play y goza di tur e beneficionan di ta miembro.

Homber pata pata burachi y sin placa pa paga cuenta

Diahuebs tabatin un caso atrobe cu un homber cu a bebe basta te bira burachi y despues no kier paga su cuenta. Ta parce cu e no ta conoci pa haci cosnan asina.
Den oranan di anochi patruya di San Nicolas ta wordo manda na Bongo pa un mal pagado. Na e sitio e Polisnan ta papia cu e Bartender , di inicial M., kende ta declara cu un cliente a sinta henter anochi ta bebe eyden y na final e cuenta a yega 300 florin. E cliente no kier of no tabata por a paga su cuenta.

Polisnan a dicidi di papia cu e cliente, kende a resulta di ta e homber di inicial A. Mesora a constata cu e ta hole fuertemente na alcohol. A bin compronde di dje cu el a bay saca placa for di ATM pa e por paga su cuenta pero pa su mala suerte e mashin a come su carchi.
Mirando cu e homber ta demasiado bou influencia di alcohol, a dicidi di hiba warda, pa su mesun siguridad y di otronan, te ora cu e bira bon. El a haya un cuarto gratis. A resulta cu den pasado Polisnan a atende e mesun situacion aki cu A. Ora cu a tira un control den e sistema di Polis a resulta cu A ta haci un custumber di bebe y despues no kier paga, of ta bini cu diferente excuus pa no paga su cuenta. Ora cu e bini bij lo atende riba e asunto aki.
=-=-=-=-=-=

Ladronnan a horta pero no tin señal di kiebro

Dia 18 di october ultimo rond di 4.30 di atardi, patruya di Noord ta haya un melding di Central di Polis pa bay na un adres na Washington pa un caso di ladronicia.
Na e sitio a constata cu ta trata di un cas di studiante. Nan ta papia cu e señora di inicial B. El a declara cu ora cu el a yega cas e dia ey, rond di 4'or di atardi, a constata cu personanan desconoci a kibra drenta den su vivienda y a bay cu algun material tanto di dje como di esun cu ta comparti e cas cun'e.
Polisnan a papia tambe cu e homber encarga cu mantencion, di inicial R. El a declara na Polis pa 2.30 di merdia el a laga tur cos na ordo ora cu el a bay for di e sitio. E mesun dia el a bolbe pa 4'or di atardi y a constata cu desconocinan a kibra drenta den apartamento no. 3 y nan a bay cu un flatscreen, cu a wordo kita for di muraya. Ora cu e señora B a yega cas, M. a pone na altura di loke cu a pasa den nan apartamento. Nan a drenta e camber hunto y a constata cu tabatin kiebro cu a wordo cometi.

Na momento cu patruya tabata bezig cu e caso, a yega un otro habitante, e señora di inicial L. El a declara cu rond di 12:50 el a bay y a laga tur cos na ordo. Nan no ta sigur si nan a cera e porta di patras na lock. Un rato despues e yiu muhe, di inicial P., di e doño di e compleho a yega. Polis a constata cu den dos camber di drumi tur cos a wordo reboltea y no a mira señal di kiebro. A tuma e keho y e caso lo sigui bou investigacion.
=-=-=

Auto kibra banda unda doño ta traha
Diahuebs a presenta na Warda di Polis e homber di inicial J pa entrega keho di kiebro y robo cometi den su auto.
J ta bisa cu e ta doño di un Chevrolet Aveo color shinishi. Dia 18 di october, rond di 12'or di merdia, el a laga e auto intacto riba e tereno di e hotel nobo den construccion banda di aeropuerto Reina Beatrix. E vehiculo tabata completamente cera y na lock.

E mesun dia ey rond di 5'or di atardi, el a bin constata cu e glas banda robez a wordo kibra, cu un obheto duro, door di personanan desconoci. Den e auto, for di e porta na banda robez nan a bay cu un cartera bruin cu contenido. Si e ladron(nan) a kere cu nan a haya placa, nan tabata ekiboca. En e cartera tabatin un rijbewijs Arubano, carchi AZV, Bancomatico, carchi di PriceSmart, documentonan di Venezuela, ID Venezolano y su carnet di militar Venezolano.
=-=-=

Kabouter a drenta negoshi pa horta scharnier

Diahuebs Polisnan a haya nan mes ta atende un caso den cual tabata envolvi un conoci di nan, esta Kabouter, kende a bay horta den un negoshi di Hardward, hunto cu algun amigo, pero tambe nan a bay cu auto di e negoshi.
Diahuebs rond di 10'or di mainta Central di Polis ta informa cu el a caba di haya yamada for di Grand East Hardware Store na Noord di un caso di robo cu a tuma luga.

Un rato despues patruyanan ta wordo informa cu e sospechosonan a huy den un Toyota yaris di e negoshi. A base di e informacion ricibi aki, patruya a sali for di Warda di Polis na Shaba direccion di e hardware store. Na caminda pa e localidadm ta haya informacion di un Unidad Motoriza kende a papia cu un testigo na e negoshi. E testigo a declara cu un di e sospechosnan ta e conoci di Polis Kabouter. E tin un petchi blauw bisti y e otro persona, desconoci pa e testigo, ta un persona color skur y ta pelon. E ultimo aki ta esun cu a maneha e auto bayendo for di e sitio.

E patruya a dicidi di bay tira un bista banda di Dam di Moko, unda cu Kabouter ta circula semper. Y enberdad den bisindario di e dam a mira e auto Yaris color di oro, cu ta cuadra cu e descripcion duna, staciona dilanti di un cas na Soledad, cual ta e cas di e conoci di Polis Kabouter.

Den forma tactico a aserca e vehiculo, despues cu refuerso policial a yega na e sitio, y a ordena e persona pa Sali di e auto y drumi na suela. Tabata trata di e homber V, naci na Dominica di 38 aña. Despues a detene tambe e homber di inicial R., naci na Aruba di 63 aña. A drenta informacion cu Kabouter tambe ta na e cas en cuestion. Y berdad el a wordo deteni. Kabouter (49) a entrega na Polisnan 3 scharnier cu el a horta di e negoshi. Nan tur a wordo hiba warda pa investigacion.
=-=-=-=-=-

En conexion cu Dia Mundial di Stroke

Fundacion C.V.A. Aruba lo organisa un Congreso tocante prevencion di derame cerebral (Stroke)

E ocurencia di Stroke na Aruba ta sigui aumenta y edad di esnan cu ta sufri un derame cerebral ta cada bez mas abou.
Derame celebral (Stroke) ta e causa principal di morto y disabilidad globalmente. Derame cerebral (Stroke) por pasa cu ken cu ta y na cualkier edad.
Oradornan cu lo duna un presentacion ta : Dr. S. Vis, dr. M. Ordoñez, dr. A. Garcia, dr. C. Viana, Dr. J. Falcon, departamento di neurologia, sra. S. van Loon, sra. H. Bermudes y A.Z.V.
Derame cerebral (Stroke) ta PREVENIBEL.

Pa conscientisa pueblo Fundacion C.V.A. Aruba ta organisa un Congreso : “Stroke, Y Awo ? “ dia 27 di October proximo.

E Congreso aki lo tuma lugar na Ocassions cu ta situa patras di Birthdays and More na Dakota.
Orario : 08:30 - 16:00 y ta inclui un lunch.

Prijs ta fl 75,-- pa persona
Pa mas informacion por tuma contact cu Fundacion CVA Aruba na number di cellular 567 7004 of 733 0270.
Lo tin e posibilidad pa cumpra kaarchi na porta.

EPB Oranjestad ta busca luga di practica pa e studiantenan

di e estudio Trahado Administrativo pa periodo di november – december

UN parti esencial di e estudio Trahado Administrativo di Educacion Profesional Basico (EPB) ta e parti di practica (stage) cu e studiantenan mester cumpli cu ne.

Pa por realisa esaki EPB ta busca empresa, organisacion of instancia cu por brinda e studiantenan di aña cuater e oportunidad pa haci nan practica. E practica tin un duracion di 4 siman y ta tuma luga den e periodo di 21 di november pa 18 di december 2018. Tene na cuenta cu No ta obligatorio pa paga e alumnonan.

Algun ehempel di trabao cu e alumno por asisti cu ne ta entre otro: contesta telefon, trabou di file, postverwerking, sorteren, kwitantie uitschrijven, debiteurenadministratie, crediteurenadministratie, klantenadministratie, voorraadadministratie,personeelsadministratie, kasadministratie, bankadministratie, factureren, trabounan di copia, traha lista di inventario. Esaki ta nifica cu e alumno tin e habilidad pa haci diferente tarea administrativo y por fungi den diferente departamento.

E alumno lo haya guia di un docente di EPB. E alumno lo traha segun orario di trabao di e empresa, organisacion of instancia.

Yuda nos den formacion di nos alumnonan y contribui di e manera aki na futuro di nos hubentud. Pa mas informacion of registracion por tuma contacto libremente cu docente Sra. Vivian Parejo - Laclé na e e-mail vivian.lacle@epboranjestad.com of yama 592-0490.



Conseho di Minister a haya presentacion di Monumentenfonds

DIAMARS ultimo Conseho di Minister a haya un presentacion den cual representanan di Fundacion Monumentenfonds Aruba a duna un bista di e trabaonan cu nan ta haciendo pa conserva e pasado pa nos futuro.

Monumentenfonds a duna un bista di e proyectonan cu nan ta trahando riba nan actualmente manera e renovacion di Uncle Louis Store na San Nicolas. Tambe a splica riba e 10 proyectonan cu ta den tapara pa wordo ehecuta. Ta trata aki di edificionan cu ta wordo cumpra pa Monumentenfonds, ta wordo renoba y ta haya un funcion nobo door di huur cu Gobierno, NGO of sector priva. Riba e lista ta figura Steenweg 19 ex Botica Aruba, School 1888 ex biblioteca na Playa, Forno di Kalki na Rancho, Santana Hudiew Portuges, Convento Imeldahof, Vecindario di Faro di Luz na California, Pos Abou 19 Cas Tan Tin, Kerki Sero Colorado, Arubabank Caya Betico Croes y Tanki di Awa na Kibaima.

Monumentenfonds a splica tambe cu nan ta trahando cu revolving loans den cual nan por brinda doñonan di casnan monumental un fiansa na interes reduci pa asina por yuda renova y conserva e herencia cultural aki na bienestar di comunidad.

Cu e meta pa crea mas consciencia riba e importancia di conservacion di monumento na nos Pais, Monumentenfonds ta organisa e evento Fiesta di Cunuco y tambe e competencia di fotografia Wiki Loves Monuments in Aruba.

Na fin di e presentacion Ministernan di Cultura y Infrastructura a haci uzo di e oportunidad pa firma un contracto di huur pa Cas Tan Tin cu ta keda rescata y conserva pa Monumentenfonds como patrimonio cultural pa nos Pais.









Iniciativa di Arcos Dorados pa reduci uzo di straw

Ta stop di ofrece straw den restaurantnan di McDonald's

E iniciativa ta pa evita consumo di 300 ton di plastic

COMO parti di e iniciativanan pa contribui na comunidad, Arcos Dorados, operador di McDonald's den Latino America y Caribe, lo stop di ofrece straw di plastic den mas di su 2.100 restaurant den henter e region entrante dia 31 di october 2018. Lo duna solamente si e cliente pidi esaki hunto cu su cosnan di bebe.

Cu e iniciativa nobo aki, aproba specificamente pa Latino America, Colombia y Uruguay, Arcos Dorados ta pretende di evita consumo di casi 300 ton di material di plastic.

Ta tuma como base resultado di e proyecto piloto na Colombia, den cual 6 di cada 10 cliente ta prefera di bebe algo sin straw.

E paso aki ta parti di e evaluacion cu McDonald's ta realisando na nivel global na fabor di transicion na uzo di materialnan 100% renovabel, reciclabel of di fuentenan certifica na nivel mundial pa aña 2025; pa reduci impacto na medio ambiente y tuma accion den un di e temanan cu ta prioridad p'e sociedad. Esaki na fabor di reduccion di uzo di plastic y e prome paso pa logra alternativo sostenibel pa straw.

"Nos ta buscando maneranan pa uza nos escala pa beneficio di sociedad y medio ambiente. Esey ta parti di e obhetivonan global nobo di e plataforma "Scale For Good" di McDonald's, cu nos ta yama "Receta di Futuro" den Latino America.

E iniciativanan anuncia recientemente, manera oportunidad pa Bo prome trabou, nutricion infantil, materialnan sostenibel y accionnan contra e cambio di clima, ta permiti McDonald's contribui di forma efectivo na evolucion di custumbernan y comportacion di consumidornan, pa nos tur biba riba un mihor planeta,"asina Woods Staton, Presidente di Hunta di Directiva di Arcos Dorados a bisa.

E obhetivo di McDonald's ta pa aña 2025 uza material 100% recicla ora bende su productonan, teniendo cuenta cu e infrastructura di reciclahe, e reglamentacion y comportacion di e consumidornan den e diferente mercadonan unda e marca ta opera; cu e fin di ta parti di e solucion y promove e cambio importante aki. For di algun aña McDonald's ta trahando na conscientisa riba e reciclahe di nan container den e restaurantnan; awor ta traha den haya alternativa sostenibel pa straw.

Sinembargo, McDonald's ya caba ta purbando diferente solucion n'e desafio di paketenan duradero pa medio di proyectonan piloto den varios pais. A anuncia aliansa cu Starbucks y Cosed Loop Partners, inversionistanan den consumo di mercancia di sostenibel, pa lansa e NextGen Cup Consortium and Challenge; cu e obhetivo di promove desaroyo y inovacion di cupnan cu e industria ta uza actualmente, pa haci nan totalmente reciclabel.



Sirbi bo pais, bira Polis

Bo por entrega bo formulario te cu dia 2 november

RECIENTEMENTE Cuerpo Policial Aruba a haci un anuncio oficial cu lo habri inscripcion pa klas nobo di Polis. E klas nobo ta riba nivel di MBO niveau 4.

E klas nobo lo habri na augustus 2019. Inscripcion a wordo alarga te cu dia 2 november 2018. Nos ta duna e oportunidad na tur nos hobenan di edad di 17 pa 34 aña pa aplica. Bo por haci entrega di bo formulario na Scol di Polis. For di 08:00 mainta pa 01:00 merdia na Fortheuvelstraat 25 na San Nicolas. NO ta posibel pa entrega e formulario na Warda di Polis.

Tene na cuenta cu a rekisitonan cu tin na ora cu bo aplica.

Bo mester tin nacionalidad Hulandes: Inscribi na Censo y mester ta biba na Aruba. Edad minmal 17 aña maximo 34 aña. Haltura di 1.60 meter. Diploma di EPB doorstroom of MAVO.

DOCUMENTONAN:
Copia valido di un pasporte Hulandes: Papel di AWG 5,- di Censo: Copia di diploma (MAVO y EPB doorstroom) y Lista di cifra: Copia di bo AZV: Un pasfoto reciente.

PRUEBANAN
Prueba di inteligencia, Prueba di idioma Hulandes, prueba di sport, (geschiktheid onderzoek), prueba di psychologo, test medico y na ultimo entrevista di seleccion. Si bo logra tur e pruebanan aki nos ta yamabo bin bini n'e estudio di MBO Klas N4-2019

Pa mas informacion por yama Scol di Polis (E.J. Watty Vos) di dialuna pa diabierna for di 09:00 mainta pa 03:00 di atardi. Tel: 527-3081. Email: adminpoi@kparuba.com.







Polis a hala atencion di algun hobencito, cu a bay busca problema cu un agente policial na civil

DIAHUEBS atardi pa mas o menos 6'or, pasando na altura di Santa Cruz Bar Restaurant por a mira agentenan policial papiando cu algun hobencito. E hobencitonan tabatin nan bicicleta hunto cu nan. Den e patruya por a mira cu tabatin un hende sinta, y Polis papiando cune. Por a mira tambe n'e sitio un Polis di rango halto, kende ta un hefe na Santa Cruz, e tabata na civil.

Algun rato despues agentenan a pidi pa transportwagen. Agentenan a baha e persona cu tabata den e patruya sinta. A resulta cu tabata un hobencito di 14 aña.

El a subi cu su bicicleta den e transportwagen, y nan a bay direccion Warda di Polis. Su amigonan no tabata n'e sitio e momento ey, kizas nan lo a warda bisa pa move di e sitio dor di agentenan.

LOKE A PASA

Segun e hobencitonan e agente na civil lo a pasa cu su auto y awa lo a spart riba nan.

Aki ta caminda cu e problema a start, paso nan lo a bay busca problema cu e agente policial.

Kico exactamente a wordo bisa no ta conoci. E agente na su turno lo a pidi intervencion di patruya pa atende cu e hobennan. Agentenan a splica nan riba nan comportacion. E hobencito a wordo hiba Warda y na Warda despues di algun rato e por a bay su cas.







Diahuebs durante dia Unidad Motorisa a logra kita dos bromer



DURANTE control, Unidad Motorisa di Polis a ripara cu tin algun motocyclista ta maneha nan bromer den un forma irresponsabel. A dicidi di para nan y a bin resulta cu nan no ta tin nan papelnan na ordo y como tal a duna ordo p'e bromernan aki wordo transporta cu takelwagen.

Mirando e problematica den Tarabana y becindario ta purba di kita tur bromernan cu no tin nan papelnan na ordo p'asina sistematicamente purba alivia e situacion p'e habitantenan di Dakota y becindario. E controlnan aki lo sigui dor di e Motor Unit di Polis.

Luna di october ta luna di concientizacion di Cancer di Pecho

MUNDIALMENTE miles de organisacion ta dedica tempo pa concientiza y educa pueblo di e malesa di cancer. Cancer di pecho t'e di dos tipo di cancer mas comun mundialmente. E t'e causa di morto mas grandi entre hende muher actualmente rond di mundo.
Mas hopi hende compara cu antes ta wordo diagnostica cu e malesa aki. Gran mayoria hende muher, pero hende homber tambe por haya cancer na pecho.



Ta hopi importante pa bo mes controla bo pecho regularmente y si bo ripara algo straño, di biaha aserca bo dokter di cas. Mas liher bo detecta algo inusual mihor bo por wordo yuda. #ArubaOneHappyIslandLionsClub #weserve #breastcancerawerenessmonth #lionsclubs

Monumentenfonds a cuminsa cu prome fase pa restauracion di ex Botica Aruba

NA aña 2015 Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) a cumpra e edificio di ex Botica Aruba na Steenweg 19.

Generalmente prome cu haci compra di un edificio tin algun rekisisto cu SMFA ta exigi pa por cumpra e edificio, un di nan hopi importante ta cu mester tin un huurdo pa termino largo pa por sigui cu e proceso pa adkeri e monumento.

Den e caso di e edificio monumental aki na Steenweg na momento di compra no tabatin un huurdo p'e edificio, pero debi n'e circunstancianan y cu e edificio lo a core peliger di cay den man di comerciantenan cu lo a basha esaki abou SMFA a tuma e decision di cumpra p'asina por salba esaki.

Despues di e compra e edificio a keda apunta manera monumento proteha y a ricibi su seyo di Monumentenbureau cu t'e oficina di Gobierno cu ta encarga cu proteccion di monumentonan.

SMFA actualmente ta preparando pa cuminsa cu e proceso pa bay restaura e edificio aki parti pafor. E prome fase ta bay t'e fase di investigacion y diseño, esaki lo ta den man di Arkitecto Leo Ponson di Archiosa y bou di guia di nos lider di proyecto nobo cual ta sr. Xavier Arends. Despues di esaki lo sigui otro aña cu un destaho publico y e restauracion.

Na momento cu logra finalisa un acuerdo di huur e ora SMFA lo renoba e parti paden di e edificio segun e necesidadnan y exigencia di e huurdo.

Semper nos ta habri pa huurdonan interesa, sea ta un edificio di SMFA of pa yuda nan busca un edificio monumental. Tur huurdonan interesa por tuma contacto cu Stichting Monumentenfonds (www.monumentenfondsaruba.com) of pasa na nos oficina.

SMFA ta orguyoso di por contribui na preserva nos herencia cultural pa por comparti esaki cu e comunidad y bishitantenan di Aruba.





Autor Dana Mahan Jr. a presenta su buki na Riu Palace Antillas





E autor Dana Mahan Jr. a presenta su buki nobo durante un evento na Riu Palace Antillas. Ta su prome buki "Love brought me to Aruba", cu ta parti di su trilogia. Riu Palace Antillas tabata contento di por tabata anfitrion di e evento.

E autor Mericano Dana Mahan Jr. ta un bartender na Matthew's y ta biba na Aruba pa algun aña caba cu su casa.
Hopi turista tabata puntra Dana Mahan Jr. kico a pone bin biba na Aruba y e tabata conta nan.

E turistanan a cuminsa encurash'e pa skirbi un buki di su storia pasobra esaki tabata uno di inspiracion. Esaki a pone pensa y el a bisa su mes cu e "tin un storia pa conta".

"E prome parti di buki ta encera con mi a bin Aruba y tur esaki ta danki na mi wela, Dana Mahan Jr. a expresa. E ta corda cu el a perde su trabou y su tata a sak'e for di cas, esey a pone cu nan no tabata papia. E wela a paga su gasto pa bin Aruba unda cu el a bin celebra cumpleaños di su tata. Dor di su tata el a bin conoce su casa, kende tabata bartender na Moomba Beach.

Despues cu el a regresa Merca, hopi cos den su bida a cambia. E ta contento cu amor a pone bin Aruba cual inicialmente esey no tabata e plan.
Su di dos buki pronto tambe lo ta riba mercado y ya caba e ta trahando riba e ultimo buki di e trilogia "Love brought me to Aruba".

Dana Mahan Jr. ta gradici tur hende cu a push'e pa skirbi su storia y tambe Riu Palace Antillas cu a lag'e tene su evento di firma buki.

Planta yerba y mata curativo, palonan scars y endemico den Prikibos Park

PLANTAMENTO ta awe dia 20 di october 2018, e lugar ta Paintball Park, na Prikibos pa 4or atardi.

Canando den rooi di Parkietenbos nos grupo di Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente hunto cu Olinda Rasmijn, a topa cu e hoben Indy Chan ta trahando bereya pa hende por cana den e naturalesa bunita di e sitio ey.

Nos a mira posibilidad pa yuda e hoben cu nombernan local, Ingles y cientifico di matanan existente y e nobonan cu lo bin eyden.

Alabes tin mas hende cu kier duna yerba, mata y palonan, hasta a haya caba 30 mata, yerba y palo en total. Mester ta yerba, mata y palo endemico di mondi y no mata cumpra/importa. (manera Neem cu a pesta na Aruba).

Coordinador ta Indy Chan kende ta coordina e Prikibos Adventure Park.

Tin mas hoben, cu ta practica e deporte di paintball, cu yen di animo ta trahando riba e infrastructura di nan Parke Prikibos, tel: 594 2982 - 5924175.

Responsabilidad di Stimaruba y DNM ta solamente busca y laga planta e matanan den tera y sigi monitora e parti di Prikibos Parke, planta. A aserca Scout Casibari pa algun scout bin planta mata. Yiunan di miembro di e Paintball, no hundo di ± 10 of 20cm.



Lo nos aprecia esnan cu tin atencion riba e bunita proyecto di hobennan cu ta stima naturalesa.

Nos lo keda monitoria cu bista di experticio con e actividad ta desaroya den futuro. Team, mayornan cu kier bin pa nan yiunan planta un mata. Lo traha borchi cu nomber local y scientifico di e mata, yerba of palonan y tambe nomber di e mucha cu a planta e mata, ademas di e fecha cu e mata a wordo planta.

Manera e Palo di Boonchi, Supi, Cushicuri, Gran Beshi, Palo di Brasil, Ratonero, Granatappel y mas, yerba di coneu y yerba di sero y mas.

Lo ta bon si bin hoben pa yuda coba buraconan, te apelacion haci dor di Olinda Rasmijn, Lucia Ras, Duan Angela, Randolph Fingal.

SV Britannia lo start sali contra di Bubali diadomingo awor

DIADOMINGO anochi un tabla lo bula den Stadion Guillermo P. Trinidad ora cu e pumanan di Piedra Plat, esta SV Britannia Frisian Flag topa cu e Hulknan di Bubali.

E pronostico ta cu e wega lo bira un masha interesante mes, pasobra SV Britannia ta conta cu un entrenador nobo den persona di Juancho Valdez, kende den pasado tabata forma parti di SV Britannia y tin varios titulo riba su nomber y SV Britannia ta conta cu hungadornan di experencia y un cantidad di hungador di nan propio farm system.





SV Britannia a pasa dor di un renobacion grandi y awor e team di Pieda Plat ta conta cu un elenco hopi potencial y cu e meta pa lucha p'e titulo di Aruba.

Di otro banda Bubali SC tin Veron Albertsz na cabes y Bubali ta conta cu varios cara nobo p'e campeonato aki.

E wega lo ta diadomingo awor den Stadion Guillermo P. Trinidad y lo cuminsa pa 8'or di anochi.





Den Division Femenino di Futbol

SV Arsenal y SV Dakota a empata den nan prome wega

E campeonato 2018-2019 di Division Femenino a inicia cu e encuentro entre SV Dakota y SV Arsenal. E prome wega di e campeonato a reparti 1 punto na cada team despues cu esaki a termina empata 0-0. Ambos team a ricibi oportunidad pa anota gol, pero no a logra esaki, unda cu e keepernan tabata atento riba cada hugada.

P'e prome wega contra SV Dakota, segun Pedro Morillo, coach di SV Arsenal, aña pasa nan prome wega a keda tabla contra e team di Dakota. E ta haya cu e damanan di Arsenal a hunga bou di nivel, pasobra e team no tabata completo durante training. Na final e wega a termina empata, unda cu nan a haya 1 punto respectivamente.

SV Arsenal a subi tereno buscando e prome 3 punto, segun coach Morillo. Nan a haya dos oportunidad pa anota y no a probecha di esaki. Coach Morillo ta contento cu e wega a termina empata y cu nan a haya 1 punto, pasobra esaki tambe ta yuda nan.

E prome wega di e campeonato por a bay ambos banda, asina Ferdinant Robert di SV Dakota a indica.

E team di SV Arsenal ta un team y a haya oportunidad pa anota gol, mientras cu SV Dakota tambe a haya oportunidad. Tin caminda pa mehoracion y mester traha riba esey, el a sigui indica. Durante e wega a mira kico a bay bon y malo. Desde esey lo bay train e partinan cu a bay menos bon.

Aworaki e parti di mehoracion ta importante p'e team. E siguiente wega di SV Dakota lo ta diamars dia 23 di october pa 8:00pm, unda nan lo ta enfrentando RCS.

SV Dakota ta invita su fanaticada pa yega Compleho Deportivo Frans Figaroa. SV Arsenal su segundo encuentro lo ta dia 22 di october y esaki ta contra Britannia pa 8:00pm na Compleho Deportivo Frans Figaroa.









Bruniel Kruythoff a gana titulo mundial WMF



RECIENTEMENTE a tuma lugar un pelea pa WMF, unda e titulo tabata den wega. Aki Bruniel Kruythoff a sa di gana e titulo mundial aki, poniendo nomber di Aruba den halto den e deporte marcial aki,
Bruniel Kruythoff a demostra for di chiquito caba, di tin masha disciplina, unda el a gana oro den Wega Pamericano y despues tambe na Tailandia a titula campeon.
Comision di WMF na Mexico a organisa un pelea pa dos titulo, cu el a sa di gana.
Dojo Boye di Rooney Boye a tuma Bruniel Kruythoff bao di su encargo y awe por mira e fruto di esaki.

Rooney Boye di Dojo Boye ta gradici

Rooney Boye kier haci uso di e media aki pa gradici Bigi Mama y Gi Raven y Comision di Subsidio kendenan a kere den su persona y a haci posibel cu e por a bay y representa Aruba p'e pelea di titulo na Mexico.
E pelea tabata pe titulo di W.M.F. y esun di National Muay Thai Federation.
Un palabra tambe di danki ta bay pa Devon Hodge, kende a yuda un parti tambe y sigur un palabra di danki n'esun mes kende semper a kere den dje, cu ta Rygell Boye.



Danki tambe na henter Dojo y tambe na Ruth, kende a zundr'e hopi, pero ta bon p'esaki tambe. Danki pa su pasenchi cu e tambe y na Shihan Rooney Boye.

La Fama Damas a logra triunfo riba Deportivo Nacional den prome salida



DIALUNA ultimo AVB a duna inicio n'e campeonato femenino di futbol 2018/2019 caminda diarazon anochi, e ekipo di La Fama a mira accion pa prome bes, enfrentando e hoben ekipo di Deportivo Nacional.
E wega a wordo hunga den Compleho Deportivo Frans Figaroa y a wordo dirigi pa referee principal Rafael Vanegas, kende no tabatin mucho problema cu e wega, mirando cu ambos ekipo a hunga cu hopi respet pa otro.

La Fama a subi tereno cu Guylaine Geerman den gol, e liña defensivo a wordo forma pa Francien de Windt, Algesha Sweetnam, Rosa Montiel Escobar y Avril Maldonado, mientras cu e medio campo a wordo forma pa Nicole Garcia, Jeceline Boekhoudt, Edriana Molina y Shaquira Rodriguez.
E liña ofensivo di La Fama a wordo forma pa Yenifer Huntington y Shadira Croes.

For di prome pitaso di referee e ekipo di La Fama a busca pa tuma iniciativa den e wega caminda ya na di dos minuut y 30 seconde di e wega, e hoben delantero Shadira a avansa riba e banda drechi y pa sorprende tur hende, e centro ta pasa over di cabes di e porterio di Nacional y cay den net pa duna e ekipo di Savaneta bentaha di 1-0.

La Fama a sigui domina e accionnan den e prome tempo pa gran mayoria y tabata te na di 21 minuut cu Nacional a haci su prome atake serio riba e gol di La Fama y tambe a busca oportunidad di empata e wega cu dos tiro liber.

E gol di empate ta bin cay sorpresivamente ora c'un centro for di e banda drechi ta bay halto y pica net dilanti di portero Guylaine pa despues pasa over di su cabes y cay den net p'e wega empata na 1-1 y cu cual anotacion e prome tempo tambe a termina.

CAMBIO GRANDI

Den di dos tempo Deportivo Nacional tabatin su mihor momento den e minuutnan inicial, pero for di 51 minuut bay ariba, La Fama a pasa pa domina e medio campo y den e parti defensivo tabata hopi strak mes y no a permiti Nacional haci mucho cos.

Apesar di e dominio La Fama no por a yega n'e gol di bay ariba y dura te na di 61 minuut cu e bolante Nicole Garcia ta deposita e bala den net despues di otro atake di su ekipo p'asina La Fama saca bentaha di 2-1.

E ekipo di Savaneta a sigui cu su dominio riba Nacional y na di 67 minuut Yenifer Huntington ta cobra un tiro liber cu portero di Nacional no por a domina y e bala ta rebota su dilanti y aki tabata Shadira Croes, kende ta reacciona rapidamente y ta deposita e bala den net pa duna La Fama bentaha di 3-1.
Cu e gol ey e ekipo di Savaneta a practicamente sigura e triunfo, pero na di 75 minuut tabata Yenifer Huntington den un hugada individual ta penetra riba e banda robes den area penal y ta deposita e bala den e skina drechi pa duna La Fama bentaha di 4-1 y sigura asina e prome triunfo di e ekipo aki.
Den e parti final tabata Tatiana, kende a drenta na lugar di Edriana y Stacy, kende a drenta na lugar di Nicole Garcia y ta trata di dos hoben talento masha rapido mes.
La Fama su proximo compromiso lo ta otro siman diarazon 24 di october contra di e ekipo di Estrella pa 8'or di anochi den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad, mientras cu Deportivo Nacional lo mira accion diamars 23 di october contra di RCA tambe na Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad.

Den otro resultadonan di e prome fecha di campeonato femenino Dakota e keda empata cu Arsenal na 0-0, Riverplate e supera e hoben ekipo di RCS cu anotacion di 17-0, mientras cu Britannia a derota Estrella cu anotacion di 4-2.

Akusá di maluzo di funshon

Icheline Tomsjansen di ofisina di atmishon apsolvé di tur kulpa



WILLEMSTAD. Diahuebs wes mr. Mauritsz de Kort a dikta sentensia den e kaso kaminda e suidadano Icheline Tomsjansen (54 aña di edat), kende ta empleado di e departamento di Atmishon tabata akusá di mal uzo di su funshon, respektivamente tumamentu di plaka bou di mesa pa atendé pèrmitnan di estadia di strañeronan na Kòrsou di orígen chines.

For di un prinsipio na kuminsamentu di e investigashon na aña 2015 na enkargo di 'Criminele Inlichtingen Team van het Recherche Samenwerkingsteam', e nòmber di Icheline Tomsjansen no tabata menshoná, pero ta den un fase despues a agregá su nòmber huntu ku e otro sospechosonan. E tabata akusá di komplisidat den aktonan di privilegiá sierto personanan di orígen chines. Hinter e kaso aki a kai den un lus sumamente negativo i tabata relashoná ku soborno, komo si fuera ta un grupo di persona a sera kabes traha huntu pa saka benefisionan personal. Den e dagfar i tambe e vonis ta aparesé un lista largu di personanan ku lo mester a keda privilegiá i kon presis esei lo a sosodé.

Remarkabel ta sinembargo ku fiskal di Ministerio Públiko mr. Bas van de Vliet ya durante tratamentu di e kaso dia 29 di sèptèmber 2018 a ekspresá ku Icheline Tomsjansen no ta kulpabel i ku mester apsolbé di tur akusashon al respekto.

Abogado señor mr. Ornelio "Kid" Martina tambe a eksigí pa laga su kliente liber di tur akusashon i a mustra mesora riba e konsekuensianan negativo i ferfelu pa e tipo di akusashon of sospechonan aki den un komunidat chikitu manera Kòrsou.

Wes mr. de Kort diahuebs a dikta sentensia, atraves di kua ta laga Icheline Tomsjansen liber di tur akusashon, no tin prueba di ningun akto kastigabel kometé.

Señora Tomsjansen tabata sekretaria di Esther Cheri i tabata enkargá entre otro ku ehekushon di tarea, instrukshon i mantenshon di kontakto tantu den komo pafó di oranan di ofisina. Fiskal mr. van de Vliet dirèkt despues di e veredikto di wes diahuebs a deklará di lo no bai den apelashon.

(Ku esei señora Romsjansen no tin algunkonsolashon pasobra Ministerio Plubliko por lastra un hende dor di lodo i e ta keda manchá sin haña algun kompensashon: red).

Registro di barku di tuna ta bon negoshi pa Kòrsou

WILLEMSTAD – Dia 17 i 18 di oktober ultimo a tene e Konferensha Internashonal di Peska (CIFC) 2018 ku partisipashon di e kompanianan di Peska y Transporte Internashonal, nan representantenan lokal i e diferente ministerionan enbolbi i algún observador.

Aparte di a konsolida e relashonnan ku Korsou a sa di yega na diferente akuerdo i kompanianan internashonal ta tin palabra di elogio pa e manera ku e sektor aki a bin ta desaroya.

Banda di determina kon lo sigi desaroya y ekspande e industria di peska internashonal a diskuti tambe kon pa halsa e kapasidat lokal pa por maneha e sektor aki ku ta opera den awanan ganchu anto na un distansha.

Klaramente e kompanianan Albacora, Nicra 7, Seatrade i Dammers a duna nan commitment pa engradese mas ainda e relashon entre nan operashon i desaroyo di Korsou en general.

Stichting ABC Opleiding & Training a pèrde kaso kontra Ministerio



WILLEMSTAD. Resientemente ws den promé instansia sivil a dikta veredikto den un kaso ku Stichting Opleiding & Training a entamá kontra minister di Enseñansa pero nan a pèrdè e kaso.

E abogado di kas pa gobiernu tabata abogado mr. Flocker kende ta sosio di mr. Glen Camelia pa atendé kasonan di gobiernu.

Aña pasá desèmber e fundashon a apelá e desishon dje minister pasobra ela ninga lat pa disidi riba nan petishon pa legalisá nan kursonan dienseñansa avansá i rekonosé nan diploma di enseñansa sekundaro iaabes duna lisensia ne instituto di enseñansa.

Minister a priminti di reakshoná promé ku 3 di mei 2018 riba e apelashon riba kual korte a wanta tratamentu dje apelashon.

Dia 24 di april minister a rechasá su aprobashon pa sea rekonosé ni duna lisensia pa ningun dje nivelnan di enseñansa.

E fundashon a bolbe apela i ambos anda a manda nan ekspertonan bai bringa e kaso.

Tabatin ku duna desishon riba kurso di Voortgezet Onderwijs, Hoger Beroepsonderwijs ku durashon di 4 aña di studio.

E sistema di HBO mes tin diferente kaegoria i klase basá riba e kantidat di oranan di lès pa haña european Credits.

Basaikamente e fundashon a pèrdè e kaso pasobra e tipo di enseñansa ku nan ta ofresé por haa kaba na unvieersidatnan na Kòrsou i no ta nesesarui pa unterse fuente duna e lèsnan.

Uniko konsolashon ku wes a duna e fundashon ta ku gobier a paga e gastunan di registrá e kaso riba agenda ku ta 150 florin.

No ta konosí ta kuantu nan mester a paga abogado

Orlando Balentina a haña nòkout fulminante den korte diahuebs atardi

WILLEMSTAD. E hòmber Orlando Balentina kende a outo-proklamá su mes komo pastor pa despues ku e tabata un ordinario maniak seksual kende pa hopi tempu a abuzá seksualmente di 3 mucha muhé menor di edat, mas 4 adulto, durante e sentensia den apelashon ku el a entamá, a skucha e biaha aki kastigunan muchu mas pisá ku promé biaha.

Diahuebs ela haña un moketa di betòn sin man ku kastigu ku e tres wesnan a dikta pe di 9 aña den promé instansia na 14 aña den apelashon.

Despues di tantu tempu diahuebs atrobe e sala, parti di tribuna, a yena ku siguidónan fiel di e misa ku Orlando Balentina tabata dirigi pero ku awor ta bou di grep i guia total di su kasá "Maya".

E misa aki ta situá nèt patras di Mangusa Rio Canario den e kaya ku ta bai Groot Kwartier.

Pa kuminsá di 9 aña di kastigu di prizon e kastigu awor a subi te na 14 aña di prizon i a bira 19 aña ku e no mag di yama ni konsiderá su mes pastor di ningun misa i of konvikshon religioso.

Prokurador general en prinsipio a pida un kastigu di 12 aña di prizon mas 15 aña ku e no mag prakatika i wes, señora mr. Hubben lesando e veredikto a para ketu na Orlando Balentina su aktitut di mal ehèmpel den sala di korte, mustrando ku fuera di e hecho ku e no a demostrá ningun klase di arepentimentu, e hòmber aki mas bien a hasi tur esfuerso pa benta tur falta riba su víktimanan. Komo pastor el a maluzá su posishon pa violá menor-



nan di edat ku aktonan seksual sumamente perverso i bochornoso, fuera di aseptashon i konfiansa real di su víktimanan. Stándart tabata ku un di e muchanan aki e tabata saka konstantemente na estado i tabata hib'é dòkter pa abortá e feto ademas e muchanan aki mester a uza 'morning after pill' asina tantu ku hasta nan a bini ta bludu paden. Fuera di esei Ademas e pastor aki tabatin ku insistensia e pretenshon di ta sakando demoño for di e kurpa di su víktimanan. Wes a para ketu tambe na e abortonan kometé ku riba su mes tambe ta aktonan kastigabel. E vehíkulonan ku Orlando Balentina tabata uza pa por a kore rònt Korsou pa kometé su bagamunderianan tambe wes a konfiská.

Wes komo tal a sigui stress ku korte a yega na un kastigu di prizon di 14 aña di prizon, ademas a disidí ku19 aña largu Orlando B no mag yama ni konsiderá su mes pastor di ningun misa i of konvikshon religioso .

Pikup a pega Kandela

WILLEMSTAD- Diahuebs Atardi un situashon untiki stranjo a sosode riba tereno di Isla. Un pikup a sende kandela, no por bisa presos kiko a sosode. Esaki ta den investigashon.



Veredikto den kaso di Bandera Grill den apelashon no a konosé tantu kambio

WILLEMSTAD. Diahuebs korte a dikta sentensia den kaso di e tres polisnan Gilbertico Pietersz di 44 aña di edat, Eduardo Winklaar (senior) di 52 aña di edat i Eduard Winklaar 33 aña di edat, kendenan tabata envolví den kaso di falsifikashon di dokumento, kometé perhurio relashoná ku Bandera Grill konektá ku trafikashon di hende.

Pa loke ta trata Gilbertico Pietersz kende na promé instante a keda sentensiá na kastigu di prizon di 12 luna kondishonal i eksklushon for di su funshon komo polis pa un periodo di 5 aña, diahuebs segun e sentensia e kastigu a baha na 6 luna di kastigu di prizon kondishonal mará na un periodo di prueba di 2 aña i eksklushon for di e trabou di polis pa 3 aña.

Pa e polis Eduardo Winklaar e kastigu tabata den promé instante 9 luna kastigu di prizon, mará na un periodo di prueba di 2 aña i 5 aña ku lo e no por ehersé e trabou di polis.

E sentensia di diahuebsa trese un kambio chikitu, pasobra a mantené e kastigu di prizon na 9 luna kondishonal, kitando e periodo ku el a pasa den aresto preventivo i un periodo di prueba di 2 aña i ku 5 aña lo e keda for di e funshon di polis.



Pa polis Eduard Winklaar pa kende tabatin e kastigu12 luna di prizon kondishonal i un periodo di prueba di 2 aña, mas 5 aña ku lo e no por ehersé e funshon di polis, e kastigu aki tambe den apelashon a keda eksaktamente mesun kos. Den práktika ta nifiká ku tur tres e polisnan aki a pèrdè nan trabou.

Sektor ku ta generá divisas

Kompanianan di peska a keda impreshoná pa avance di Kòrsou

WILLEMSTAD.Kompanianan manera Cornelis Vrolijk i Greensea Group ku a bin e konferensha di peska na Kòrsou e siman aki a keda positivamente sorprende pa e nivel di servisio ku e Fishing Monitoring Center na Korsou por eherse, ku ta na un nivel mundial haltu i kompetitivo.

Gobiernu di Korsou lo sigi ku e strategia di ekspanshon den peska internashonal dor di bira miembro di mas organisashon di maneho di peska regional (RFMOs). Korsou ya ta miembro di ICCAT i SPRFMO, pa fin di e ana aki posiblemente tambe di NEAFC.

Pa otro ana Korsou lo aplika na: IOTC, WCPFC, SEAFO i posiblemente tambe na CECAF i CRFM.

Korsou lo reforsa su Fishing Monitoring and Control Center (FMC) ku un Comliance Officer i un Biologo Marino. Tambe, Korsou lo hasi su maksimo pa sera "Custom Cooperation Agreements" ku entre otro Seychelles, Mauritius i Ghana.

Di otro banda e diferente kompanianan a akorda lo siguiente ku nan lo sostene Korsou pa desaroya e industria peskero internashonal pa e bira un pilar ekonomiko importante. Ya nan a felisita Korsou pa e desaroyo ya desplega tumando un posishon di liderazgo na nivel mundial. Greensea Group ya lo kuminsa na inskribi dos barku di transporte nobo mas den registro di Korsou, esta, Orange Strait i Orange Storm.

E kompanianan peskero ya a akorda introdukshon di un "service fee" adishonal pa barkunan peskero. Ku e barkunan di transporte lo yega na un akuerdo den desember ku lo tin ku resulta den un entrada adishonal pa Korsou. Aktualmente ya Korsou ta genera divisas ku pago di lisensia i sertifikado di kaptura otroga na e barkunan aki. Pa e aña koriente esaki lo totalisa kasi un miyon florin. Aparte di esaki, e industria aki ta krea kuponan di trabou, manera: e operadornan ku ta monitoria tur moveshon di e barkunan den e FMC, tur e trustkantoor i nan agente representantenan na Korsou i e observadornan emplea ku ta opera riba e barkunan peskero pa Korsou. Ademas lo inisia un entrenamentu pa por yega na 15 observador mas pa por wordu desplega riba e barkunan peskero. Finalmente lo explora tambe e posibilidatnan pa por lanta un fabrika pa por prosesa tuna na Korsou.

Embeyecemento area di Brickell Bay Beach te Hostaria da Vittorio

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di caminda di J.E. Irausquin Blvd for di Brickell Bay Beach te cu Restaurant Hostaria da Vitorrio, cu dialuna awor dia 22 di october 2018 for di 7'or di mainta te cu 4'or di atardi lo bay cuminsa embeyece e area.

E trabounan ta bay ta den fase. Lo cuminsa cu e preparacion di cobamento y pone tubo p'e instalacion di iluminacion n'e parkeerplaats pazuid di Hyatt Hotel y e trabounan aki lo tin un duracion di 4 siman.

E siguiente fase lo t'e instalacion di iluminacion den e area di peaton na Brickel Bay Beach te cu restaurant Hostaria da Vittorio. E proyecto lo tin un duracion di 20 siman total.



En conexion cu e trabounan menciona, Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa no haci uzo di e parkeerplaats pazuid di Hyatt Hotel, y alabes ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.



"Laga tur locual, cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa cu a bay descansa den brasa di Papa Dios, nos mama, wela, bisawela y ruman tan stima:

Sra. Vda. Teonila Imaculada de Cuba-Gomez



* 23 – 08 – 1931 - †17 – 10 - 2018
Mihor conoci como "Nila",
"Mama Nila" of "Nila di Bubu"
Na bida viuda di Isaac A. "Bubu" de Cuba

Na nomber di su:

Yiunan:	Fidel y Ingrid de Cuba-Rasmijn Diego "Jos" de Cuba y Gina Luidens Miriam y Armando de Cuba - Feliciana Valentina y Rigoberto de Cuba - Croes Vladimir de Cuba y Marisella d' Aguiar
Nieto(a)nan:	Jimmy y Jully-Andrea Feliciana-Caicedo Natalie y Gabriela Croes Marian y Edmar Fingal Rachel Croes y Jean-Paul Lacle Isaac de Cuba y Rose Krosendijk Mariela Feliciana y Danilo Dijkhoff Ileyna de Cuba
Bisanieto(a)nan:	Mia,Ozzy y Maia Feliciana Jahmar,Jahail, y Jah-Nila Fingal Da'drick Dijkhof
Manera Nieto:	Gerwin Luidens hanuar Boekhoudt
Rumannan:	sra.vda. Candita Tromp-Gomez y yiunan. sra.vda. Iris Waincier-Gomez y yiunan. sra.vda. Iraida Levine-Gomez sr. Delwin y Hilary Gomez sr. Eric y Rientje Gomez y yiunan. sr. Jerry Gomez y Rubi "Morrocha" Lugo.
Swa y cuñanan:	sra.vda. Angelica "Lica" Visser-de Cuba sra. vda. Teresita "Chita" Tromp-de Cuba y yiunan

Primo y primanan, comer y comperman
Primanan manera ruman: Otilia y Eda Thiel
Sobrino, sobrinanan y ihanan cu ela stima.
sra. Lourdes Everon

Manera yiu:	Tony Nemecek , Rene Hoftijzer, Frank Erasmus, Jorge y Dario Yarzagaray, Jairo Dania y Eduard Pieters

Amistadnan di cas: Mama Anne Hart, Ivonne Swaen ,Bernadette Britten y Petra Petrochi, Vajecita Croes-Buckley, Liliana Ras-Buckley, Olga Buckley, Doña Eliza Rodriguez, Dica Danje, Nico Luidens y Erica Alvarez.
Su ayudante cu a stime y cuide cu hopi amor y cariño manera su propio mama: sra. Adriana Almarsa Acacio

Famia :de Cuba, Gomez, Hieroms, Rasmijn, Luidens, Feliciana, Croes, d'Aguiar, Caicedo, Fingal, Lacle, Krosendijk, Dijkhoff, Tromp, Waincier, Labega, Levine, de Lange, Pieters, Saladin, Kuiperi, Diaz, Pablo, Lopez, Brokke, Krosendijk, Visser, Boerman, Tromp, Scheper , Booi, Diaz, Toppenberg, Buckley, Kelly, Herrera, Olive, Kerpens, Nicolas, Alvarez, Ortega, Bruining, Everon y demas famia. Bisiñanan, conociman y amigonan di bario di Companashi y demas amistadnan di Parokia di Playa. Tur su bon muchanan di S2K.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar: DIASABRA 20 di oktober na Misa Catolico di Sta. Anna na Noord. E restonan mortal lo reposa den misa di 2:00 pa 4:00pm. Despues lo sigi pa Santana Catolico na Playa.

Adres pa condolencia :
Aurora Funeral Home – diabierna 19 di oktober di 6:00 pa 9:00pm
Si den nos tristesa, nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos disculpa.
Lastimamente despues di intiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Mescos cu nos tata (q.e.p.d.), Mama Nila tambe a siña nos:
"Semper haci bon sin spera nada a cambio"

Table Tennis ta e di dos actividad di "Hoben Activo, Hoben Feliz" cu ta bay cuminsa dialuna awo

HOBEN Activo, Hoben Feliz ta bay cuminsa cu e di dos programa deportivo cu ta Table Tennis. Esaki ta bay tuma luga dia 22, 24, 29 y 31 di oktober na Centrum San Nicolas, dialuna y diaranson for di 3'or pa 5'or di atardi.

E programa ta wordo dirigi na muchanan di 9 pa 13 aña. Pa participa na e programa HAHF por registra na Sport Centrum San Nicolas entre 7:30 mainta-4:30 atardi of por yama 5848903.
Participacion na e programa HAHF ta completamente gratis y tur mucha cu ta participa na e programa mester trece paña y keds adecua pa deporte. Pa mas informacion di e por yama IBiSA libremente na 5848903 / 5824987 of manda un email pa schoolsportibisa@gmail.com. Tambe por bishita e Facebook page di IBiSA Aruba pa mas informacion.



Aruba Airport Authority N.V. ta anuncia fayecimento di

Sra. Vda. Teonila Imaculada de Cuba-Gomez

Mama di nos colega den e departamento Security,
Sr. Diego de Cuba.

Nos ta desea Diego y demas famia
hopi forsa den e momentonan dificil aki.



in co-operation with Schiphol International B.V.






Aruba Airport Authority N.V. ta anuncia fayecimento di

Sr. Aleandro Geerman

Tata di nos colega den e departamento Landside,
Sr. Juancito (Chito) Geerman.

Nos ta desea Chito y demas famia
hopi forsa den e momentonan dificil aki.



in co-operation with Schiphol International B.V.




Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Salmo 116:15.
Precioso den bista di Señor ta e morto di Su santonan.

Gloria Zievinger -Croes

*23-03-1936 – †18-10-2018

Na nomber di su:

Esposo: Hipolito Zievinger
Yiunan: Rhoda y Adriaan Berg
Ruth y Carlos Perdomo

Nietonan: Aaron y Trienke Berg- Bolt (Hulanda)
Jimmy Perdomo

Nietanan: Risa y Antonio Danies Oduber- Berg
Reuella y Henk Reeberg- Berg
Bisanieta(o)nan: Sarah, Raphael y Levi Berg (Hulanda), Arianna, Ezra y Victoria Reeberg
Rumanan: Dora Croes (Spijkenisse, Hulanda)
†Ripoldo y Angelica Croes- Dirkz

Subrino: Arthur y Conny Tromp-Embregt y yiunan (Spijkenisse, Hulanda)
Subrinanan: Charlotte y Erick Wolff y yiunan
Kathleen y Abdul Al-Madani y yiunan (Bahrain)

Sobre sobrina/onan: Chanella Wolff y yiu Emma, Sharissa Wolf, Cristiaan Tromp (Spijkenisse Hulanda), Larissa y Gun Kim-Tromp y yiu Eden (Spijkenisse Hulanda), Rosalie Tromp (Spijkenisse Hulanda), Nadia Al-Madani (Bahrein), Nawal Al-Madani (Bahrein), Nader Al-Madani (Bahrein)

Primanan/ bisiñanan di cas: Clea Tromp, Rika Eman, Lyvia Tromp, Stella Weller, Norma y Dan Croes y Maikel y Sylvia (Titi) Kelly.

Ex-Bisiña stima di Bonaire: Lino y Maria Adoptie. Amiga den Cristo stima na Bonaire: Sra Lupe Martijn.

Amigonan di cas: Epifanio y Maria van der Biezen
Ayudantenan na cas masha stima: Vera Cano, Xiomara Garcia, Ingrid Ras, Lucia Kelly y Isabella Asprillo.

Cuña y swanan: †Aura Helder
Regina Hooi (Curacao)
† Elvia Abath
† Rufo Abath
Frida Abath
Lucio + Mirna Abath
Erica y Roger Rodriquez
Gibert + Wil Abath
Franklin y Olivia Abath
Ciro + Marjan Abath
Reuben Abath
Edwin y Dynia Abath

Demas famianan: Zievinger, Croes, Berg, Perdomo, Hooi, Abath, Bolt, Danies, Reeberg, Tromp, Embregts, Wolff, Al-Madani, Kim.

Rumannan den Cristo di Iglesia Alianza Evangelica di Oranjestad y tur e rumannan di Iglesianan Alianza Evangelica di Aruba, Curacao y Bonaire.

Oportunidad pa Condolencia: Dialuna 22 di October 2018 di 7 – 9 pm. Aurora Funeral Home.

Ta invita pa asisti na acto di intiero diamars 23 october 2018 for di 1:30 – 3:00 pm na Iglesia Alianza Evangelica, Constatijn Huygenstraat 17

Lo tin un sirbishi di despedida 3:15 – 4:00 pm y despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Ponemi manera un seyo riba bo curazon, manera un seyo riba bo brasanan. Pasobra amor ta mes fuerte cu morto."

Cu dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:



Juan Bernardo Angela

Mihor conoci como Juancho of Juancito

Na nomber di su:

Mama +Maria Angela

Tata +Juan Maximo Kock

Esposa +Johanita Angela-Limonier

Yiunan Richa, +Luis Ras y yiunan
+Francisco, Emma Angela y yiu
Cecilia, Henky Ras y yiunan
Ivia, Nestor Camacho y yiu
Sharina Angela y yiunan
Cheryl, Lemuel Flemming y yiunan

Ruman nan +Mario Angela y yiu, Alida, +Jaco Wernet y yiunan, Beatriz Angela y yiunan, Nadi, Siria Angela y yiunan, Annie, Antonio Brete y yiunan, +Julian, +Marianita Kock y yiunan, +Maria, +Mauricio Thiel y yiunan, Sebastiana, +Jose Thiel y yiunan, Nene, Florita Kock y yiunan, Padu, Ida Kock y yiu, Eloisa, Buchi Koolman y yiunan, Rita Kock y yiunan

Nieto y Nieta nan Zhandra y Jaymir, Bryan y Debbie, Joally, Randall y Maryluz, Alex y Valerie, Angelique y Gliffton, Dailany y Felix, Meilis y Ricardo, Jinara y Harvey, Thalia, Frideska y Jowel, Dwayne, Dwayene, Jahym, y Ciney.

Bisanieto y Bisanieta nan, subrino y subrina nan, swa y cuña nan, suegro nan y suegra, Iha nan, comer y comper nan, prima y primo nan, Tito Tromp y su coleganan di Botica Santa Anna, compañeronan di Fundacion Paraiso y demas famia y amistadnan, mihor amigo Donny Ras.

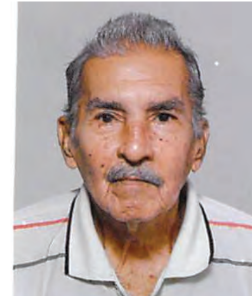
Ta invita pa asisti na acto di cremashon diasabra 20 october 2018 for di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home.

Oportunidad pa condolencia diabierna 19 october 2018 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa"
Salmo : 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia e fayecimento di:



Aleandro Geerman

Mihor conoci como "Ale"
*03-05-1929 - †19-10-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento

Pa medio di esaki, famia Gomes kier a gradici tur famia, amigonan, ex-colleganan di Compra y conocirnan cu di un of otro manera a contribui y a duna sosten durante, enfermedad, fayecimento y despedida di nos defunto stima:



Sr. Clark Juancito Gomes

Mihor conoci como: "DuDu"
Boso muestra di atencion tabata
un gran consuelo pa nos.
Un danki special ta bai na tur famia, amigonan di cas, conocirnan, ex-colleganan di Compra y na esnan cu a hasi un donacion na 'Koningin Wilhelmina Kankerfonds'. Masha danki den nomber di demas famianan di nos defunto stima.

Peace I leave with you, my peace I give you. I do not give to you as the world gives. Do not let your hearts be troubled and do not be afraid. John 14:27

P'e Concierto di Kunstkring diadomingo awor

Musiconan di La Cuadra Venezolana a yega Aruba

Scirbi pa Clyde Harms

Ayera tardi Nicaulis Alliey y su casa José Angel Escalona di La Cuadra Venezolana a yega Aruba fo'i Chicago pa cumpli cu nan compromiso cu Arubaanse Kunstkring pa duna un concierto den Cas di Cultura diadomingo mainta 11or. Awe, diasabra, e otro dos musiconan di e cuarteto lo yega Aruba.

Nicaulis y José tabata super contento di ta bek na Aruba caminda nan a yega di actua mas di tres biaha y caminda nan a forma hopi amistad. Nan a puntra pa Padú Lampe, kende nan ta admira como gran musico desde cu nan a conoce personalmente nuebe aña pasa. Nan ta spera di mir'e y dun'e un abrazo fuerte.

Desde cu La Cuadra Venezolana a toca aki na 2010, e bida di José Angel y Nicaulis a experencia hopi cambio personal y crecemento profesional.
Jose Angel a haya su Licienciatura den direccion di orkesta na Universidad del Zulia dirigiendo e orkesta sinfonica di e estado Falcon na Coro na 2012. Nan a casa na 2013 y un poco luna despues nan a muda pa Merca caminda Nicaulis a asisti Universidad di Nebraska y a logra su Doctorado di Musica 2016.



Actualmente nan ta biba na Chicago cerca di e ruman homber di Nicaulis cu tin hopi aña ta eherce su oficio di Medical Research aya.
Recientemente La Cuadra Venezolana a reuni na Chicago pa prepara nan mes p'e concierto na Aruba.
Bon bini na nos isla, Nicaulis y José Angel. Nos ta ancioso pa topa La Cuadra Venezolana diadomingo mainta 11or na Cas di Cultura pa scucha boso interpretacion unico di musica Venezolano y Latino Americano.

P'esnan cu no sa, e entrada ta costa 35 florin pa adulto, 15 florin pa mucha. Miembronan di Kunstkring ta paga 30 florin. Carchinan di entrada ta obtenibel solamente na Cas di Cultura prome cu e concierto. *clydeharms@yahoo.com*

Hospital ta sigura cuido pa tur pashent di oncologia

DR. Horacio E. Oduber Hospital a tuma nota di e ponencianan duna ultimo dianan di dr. Jonkhoff den medionan di comunicacion encuanto e cuido oncologico na Aruba.
Hospital no ta reconoce mayoria di e ponencianan di dr. Jonkhoff y pues no lo bay den mas detaye.

Loke si nos di Hospital ta boga pe ta pa nos pashentnan ta trankil y bon informa tocante nan cuido oncologico.
Contrario na loke e dokter a duna di conoce e cuido oncologico ta completamente cubri y pues tur pashent por ta trankil. For di otro siman Hospital lo tin dos oncologo cu lo t'ey pa brinda cuido na tur pashent. Dos specialista ya conoci y aprecia riba nos isla, esta dr. Henk Wassenaar y dr. Alberdina Dullemond.
Poli oncologie, unda nan lo te'y pa brinda cuido ta situa n'e ya conocido edificio Shocohin.

Por yama libremente durante orarionan di oficina pa mas informacion na 527 4350.
Hospital ta pidi su disculpa p'e inconveniencia cu e mal informacion duna lo por a causa, pero kier sigura tur pashent cu nos te'y pa brinda e cuido den oncologia.

